

Sterile Saugprodukte zum Einmalgebrauch

Eyespear blunt tip
Eyespear pointed tip
Eyedrain
Sponge Strips rectangular
Sponge Strips rhomboidal
Sponge Points
DARC

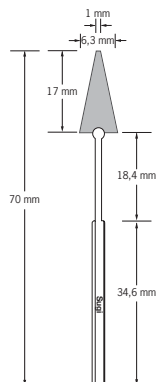


Manufacturer:
QUESTALPHA GmbH & Co. KG
 Im Heerfeld 7
 35713 Eschenburg, Germany
 www.questalpha.com

Distributed in the U.S. by:
Kettenbach LP
 62-64 Enter Lane
 Islandia, NY 11749, USA

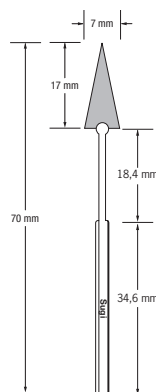
QUESTALPHA
 For Medical and Life Science

Made in Germany
 37244/0221



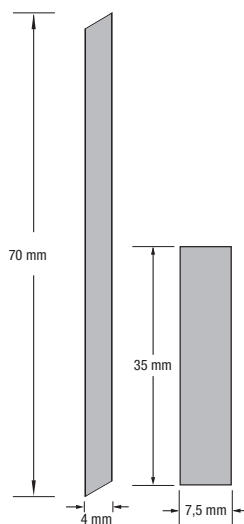
Sugi Saugtupfer mit Griff, steril (Stumpfe Spitze)

200 Saugtupfer mit Griff
 20 Beutel à 10 Stück
 REF 30901



Sugi Saugtupfer mit Griff, steril (Keilform)

200 Saugtupfer mit Griff
 20 Beutel à 10 Stück
 REF 30601



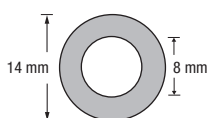
Sugi Saugstreifen steril (rhombisch)

100 Saugstreifen
 10 Beutel à 10 Stück
 REF 31301

Sugi Saugstreifen steril (rechteckig)

200 Saugstreifen
 20 Beutel à 10 Stück
 REF 31002

500 Saugstreifen
 REF 31003



Sugi DARC steril

Drug Application Ring for the Cornea, nach Prof. Spitznas

14 x 8 mm
 25 Beutel à 1 Stück
 REF 30652

10 x 5 mm
 25 Beutel à 1 Stück
 REF 30653

Zusammensetzung

Zellulose
 Regenerierte Zellulose

Die Zusammensetzung ist auf das getrocknete Material bezogen.

Eigenschaften

- Sugi Saugprodukte sind aus einem hochwertigen Material auf Zellulosebasis hergestellt.
- Bei Kontakt mit wässrigen Flüssigkeiten erfolgt sofort eine weich-elastische Ausdehnung des Saugmaterials.
- Die Saugfähigkeit beträgt ca. das 17-fache des Eigengewichts.
- Sugi Saugprodukte verfügen über eine hohe Saugeschwindigkeit.
- Bei nichtwässrigen Flüssigkeiten ist die Saugleistung vermindert.

Hauptanwendungsgebiete

- Ophthalmologie
- Mikrochirurgie
- Zahnmedizin

Sugi Saugprodukte eignen sich vor allem zum Abtupfen in Bereichen, in denen äußerst gewebe-schonendes Vorgehen gewährleistet sein muss, z. B. im Bereich der Ophthalmologie.

Darüber hinaus ermöglichen Sugi Saugprodukte die Speicherung von Flüssigkeiten, wodurch ein Feuchthalten sowie ein mechanischer Schutz erzielt werden kann, z. B. im Bereich der Mikrochirurgie.

Art der Anwendung

Zum schnellen Aufsaugen von Blut und Sekret

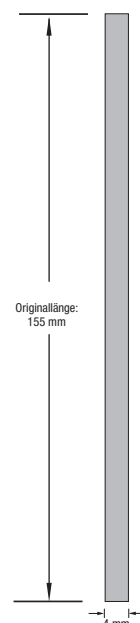
Als Trägermedium von wässrigen Lösungen z. B. Mydriatika, Miotika (DARC, Saugstreifen).

Zum Feuchthalten des Gewebes (DARC, Saugstreifen).

Zum kontinuierlichen Ableiten von Flüssigkeiten (Eyedrain).

Sugi Eyedrain steril

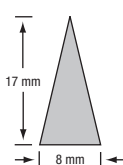
20 Beutel à 1 Stück
 REF 30622



Sugi Saugtupfer steril (Keilform)

200 Saugtupfer
 20 Beutel à 10 Stück
 REF 31602

500 Saugtupfer
 REF 31603



Gegenanzeigen und Unverträglichkeiten

Keine bekannt

Achtung!

- Sugi Saugprodukte sind wie Verbandstoffe zu entsorgen und dürfen nicht wiederverwendet werden, da Infektionsgefahr droht und die Funktion und Sicherheit des Produktes nicht mehr gegeben sind.
- Sterile Produkte nicht mehr verwenden, wenn die Sterilverpackung beschädigt, oder bereits geöffnet ist.
- Die abgebildeten Sugi Saugprodukte sind nicht durch Röntgenstrahlen darstellbar.
- Der Gebrauch von Sugi Saugprodukten ist medizinisch geschultem Fachpersonal vorbehalten.**

Legende

Vor Sonnenlicht schützen	
Verwendbar bis	
Sterilisiert mit Ethylenoxid	STERILE EO
Nicht wiederverwenden	
Trocken aufbewahren	
Charge	LOT
Duales System (nur Deutschland)	
Artikelnummer	REF
Gebrauchsanweisung beachten	
Bei beschädigter Verpackung nicht verwenden	
Temperaturbegrenzung	15°C - 25°C
Medizinprodukt	MD
Herstellungsdatum	

Haftungsbeschränkung

Soweit ein Haftungsausschluss gesetzlich zulässig ist, übernimmt die QUESTALPHA GmbH keinerlei Haftung für Verluste oder Schäden durch dieses Produkt, gleichgültig ob es sich dabei um direkte, indirekte, besondere, Begleit- oder Folgeschäden, unabhängig von der Rechtsgrundlage, einschließlich Garantie, Vertrag, Fahrlässigkeit oder Vorsatz, handelt.

Die Angaben über QUESTALPHA-Produkte beruhen auf umfangreicher Forschung und anwendungstechnischer Erfahrung.

Wir vermitteln diese Ergebnisse nach bestem Wissen, behalten uns aber technische Änderungen zur Produktentwicklung vor. Das entbindet den Benutzer der Produkte jedoch nicht davon, die Empfehlungen und Angaben bei Gebrauch zu beachten.

Bei auftretenden schwerwiegenden Vorfällen, die im Zusammenhang mit dem Produkt stehen, wenden Sie sich bitte unverzüglich an den Hersteller und an die zuständige Behörde.

Stand der Information 5. Februar 2021

Sterile, disposable absorbent material.

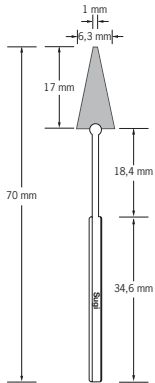
Eyepesear blunt tip
Eyepesear pointed tip
Eyedrain
Sponge Strips rectangular
Sponge Strips rhomboidal
Sponge Points
DARC



Manufacturer:
QUESTALPHA GmbH & Co. KG
 Im Heerfeld 7
 35713 Eschenburg, Germany
 www.questalpha.com

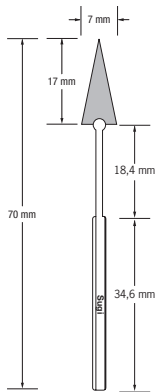
Distributed in the U.S. by:
Kettenbach LP
 62-64 Enter Lane
 Islandia, NY 11749, USA

Made in Germany
 37244/0221



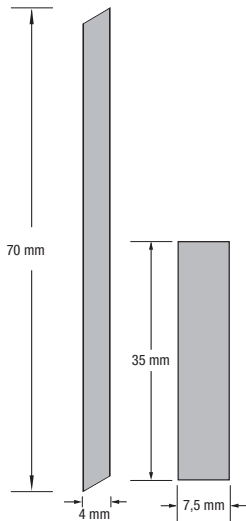
Sugi absorbent swabs, mounted, sterile (blunt tip)

200 mounted swabs
 20 x 10 pieces,
 in sachets
 REF 30901



Sugi absorbent swabs, mounted, sterile (wedge-shaped)

200 mounted swabs
 20 x 10 pieces,
 in sachets
 REF 30601



Sugi absorbent strips, sterile (rhomboidal)

100 absorbent strips
 10 x 10 pieces,
 in sachets
 REF 31301

Sugi absorbent strips, sterile (rectangular)

200 absorbent strips
 20 x 10 pieces,
 in sachets
 REF 31002

500 absorbent strips
 REF 31003



Sugi DARC steril

Drug Application Ring for the Cornea acc. to Prof. Spitznas

14 x 8 mm,
 25 x 1 piece, in sachets
 REF 30652

10 x 5 mm,
 25 x 1 piece, in sachets
 REF 30653

Composition

Cellulose
 Regenerated cellulose

The composition relates to dry material.

Properties

- Sugi absorbent materials are manufactured from high-grade material, based on cellulose.
- The absorbent material undergoes soft/elastic expansion immediately upon contacting moisture.
- The absorptive capacity is approximately 17 times its own weight.
- Sugi absorbent materials absorb rapidly.
- The absorptive capacity is reduced when absorbing non-hydrous liquids.

Range of Applications

- Ophthalmology
- Microsurgery
- Dentistry

Sugi absorbent materials are especially suitable for dabbing those areas where special care must be taken not to harm the tissue, e.g. during ophthalmic surgery.

Also, as Sugi absorbent materials retain fluids, they keep the area moist and provide mechanical protection, e.g. during microsurgery.

Application

For quick absorption of blood and secretion.

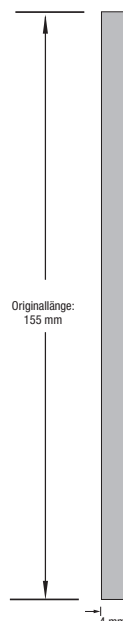
For use as a carrier medium for liquids such as mydriatics, miotics (DARC, absorbent strips).

For keeping tissue moist (DARC, absorbent strips).

For draining liquids continuously (Eyedrain).

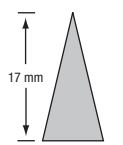
Contraindications and Incompatibility

None known.



Sugi Eyedrain sterile

20 x 1 piece,
 in sachets
 REF 30622



Sugi absorbent swabs, sterile (wedge-shaped)

200 swabs
 20 x 10 pieces,
 in sachets
 REF 31602

500 swabs
 REF 31603

Caution!

- Sugi absorbent materials should to be disposed of and must not be reused, as there is a risk of infection and the function and safety of the product are no longer guaranteed.
- Do not use sterile products if the sterile packaging is damaged or has already been opened.
- The shown Sugi absorbent materials are radiolucent.
- **Sugi absorbent materials are for use by qualified medical personnel only.**

Legend

Keep away from sunlight	
Use-by date	
Sterilized using ethylene oxide	STERILE EO
Do not re-use	
Keep dry	
Batch Code	LOT
Dual system (Germany only)	
Catalogue number	REF
Consult instructions for use	
Do not use if package is damaged	
Temperature limit	
Medizinprodukt	MD
Date of manufacture	

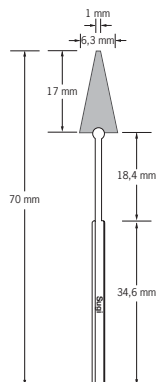
Limitation of liability

Except where prohibited by law, QUESTALPHA GmbH will not be liable for any loss or damage arising from this product, whether direct, indirect, special, incidental or consequential, regardless of the theory asserted, including warranty, contract, negligence, or strict liability.

The information provided for QUESTALPHA products is based on comprehensive research and experience in application technology. Results are furnished to the best of our knowledge, subject to technical changes within the framework of product development. However, users must comply with and consider all recommendations and information in connection with any use.

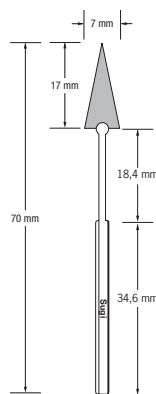
In the event of serious incidents in connection with the product, please contact the manufacturer and the responsible authority immediately.

Information as of February 5, 2021



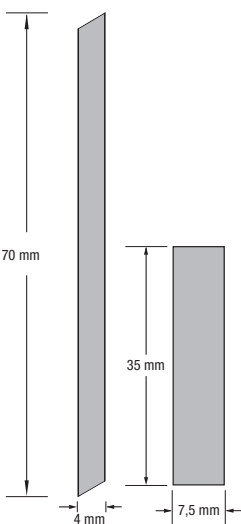
Tampons absorbants Sugi, avec manches, stériles (pointe émoussée)

200 tampons absorbants, avec manches
 20 sachets de 10 pièces
 REF 30901



Tampons absorbants Sugi, avec manches, stériles (cunéiformes)

200 tampons absorbants, avec manches
 20 sachets de 10 pièces
 REF 30601



Bandes absorbantes Sugi, stériles (losanges)

100 bandes absorbantes
 10 sachets de 10 pièces
 REF 31301

Bandes absorbantes Sugi, stériles (rectangulaires)

200 bandes absorbantes
 20 sachets de 10 pièces
 REF 31002

500 bandes absorbantes
 REF 31003



Sugi DARC stérile Drug Application Ring for the Cornea, en accord avec Prof. Spitznas

14 x 8 mm
 25 sachets de 1 pièce
 REF 30652

10 x 5 mm
 25 sachets de 1 pièce
 REF 30653

Composition

Cellulose
 Cellulose régénérée

La composition est indiquée pour un matériau à l'état sec.

Caractéristiques

- Les produits absorbants Sugi sont fabriqués en matériau cellulosique de première qualité.
- Un gonflement élastique et non compressif du matériau absorbant se produit au contact de liquides aqueux.
- Le pouvoir absorbant représente une augmentation de la masse allant jusqu'à 17 fois environ ce que représente la masse initiale.
- Les produits Sugi font preuve d'une vitesse d'absorption élevée.
- Le pouvoir absorbant concernant les liquides non aqueux est réduit.

Principaux domaines d'utilisations

- Ophtalmologie
- Microchirurgie
- Odontologie

Les produits absorbants Sugi sont particulièrement adaptés pour tamponner dans les régions où une action extrêmement douce pour les tissus doit être assurée, par exemple dans le domaine ophtalmologique.

Les produits absorbants Sugi permettent également de stocker des liquides assurant une humidification ainsi qu'une protection mécanique, par exemple dans les domaines de la microchirurgie.

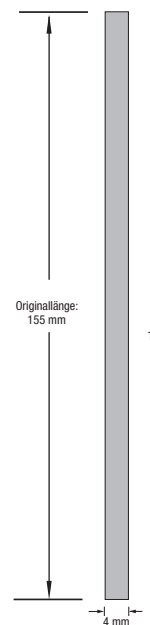
Type de mises en œuvre

Pour une absorption rapide du sang et des sécrétions.

Sert de vecteur pour les liquides, tels que les mydriatiques, les myotiques (DARC, bandes absorbantes)

Sugi Eyedrain stérile

20 sachets de 1 pièce
 REF 30622



Tampons absorbants Sugi, stériles (cunéiformes)

200 tampons absorbants
 20 sachets de 10 pièces
 REF 31602

500 tampons absorbants
 REF 31603

Pour garder les tissus humides (DARC, bandes absorbantes)

Pour l'évacuation continue des liquides (Eyedrain)

Contre-indications et intolérances

Non signalées.

Attention!

- Les produits absorbants Sugi doivent être éliminés et ne doit pas être réutilisés, car il existe un risque d'infection et la fonction et la sécurité du produit ne sont plus garanties.
- N'utilisez pas de produits stériles si l'emballage stérile est endommagé ou a déjà été ouvert.
- Les illustrés matériaux absorbants Sugi ne sont pas décelables par la radiographie.
- **L'emploi des produits absorbants Sugi est réservé au personnel médical compétent.**

Legende

Conserver à l'abri de la lumière du soleil	
Date limite d'utilisation	
Stérilisé avec de l'oxyde d'éthylène	STERILE EO
Ne pas réutiliser	
Craint l'humidité	
Code de lot	LOT
Système dual (uniquement pour l'Allemagne)	
Référence catalogue	REF
Consulter les précautions d'emploi	
Ne pas utiliser si l'emballage est endommagé	
Limite de température	
Medizinprodukt	MD
Date de fabrication	

Responsabilité limitée

Dans la mesure où une exclusion de responsabilité est légalement admissible, la société QUESTALPHA GmbH n'endosse aucun responsabilité pour ce qui est de pertes ou de dégâts causés à la suite de l'utilisation de ce produit, qu'il s'agisse de dommages directs, indirects, particuliers, auxiliaires ou consécutifs, indépendamment de la situation juridique, y compris la garantie, le contrat, la négligence ou la préméditation.

Les indications données sur les produits QUESTALPHA se basent sur des recherches approfondies et sur nos expériences dans la technique des applications.

Nous communiquons ces résultats au mieux de nos connaissances, en nous réservant toutefois le droit de procéder à des modifications techniques dans le cadre du développement des produits.

Ceci ne dégage toutefois pas l'utilisateur de l'obligation de respecter nos recommandations et indications lors de toute utilisation.

En cas d'incidents graves liés au produit, veuillez contacter immédiatement le fabricant et l'autorité responsable.

Sugi®

Prodotti assorbenti, sterili, monouso.

Eyespear blunt tip
Eyespear pointed tip
Eyedrain
Sponge Strips rectangular
Sponge Strips rhomboidal
Sponge Points
DARC

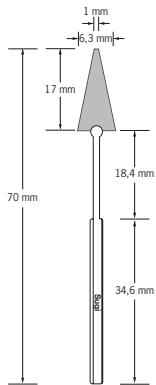
CE 0123

Manufacturer:
QUESTALPHA GmbH & Co. KG
 Im Heerfeld 7
 35713 Eschenburg, Germany
 www.questalpha.com

Distributed in the U.S. by:
Kettenbach LP
 62-64 Enter Lane
 Islandia, NY 11749, USA

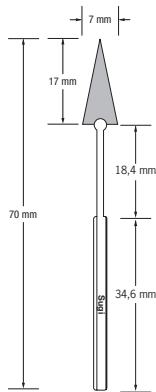
QUESTALPHA
 For Medical and Life Science

Made in Germany
 37244/0221



Tamponi Sugi con manico, sterili (punta spuntato)

200 tamponi con manico
 20 buste da 10 pezzi
 REF 30901



Tamponi Sugi con manico, sterili (a cuneo)

200 tamponi con manico
 20 buste da 10 pezzi
 REF 30601

Strisce assorbenti Sugi, sterili (romboidi)

100 strisce assorbenti
 10 buste da 10 pezzi
 REF 31301

Strisce assorbenti Sugi, sterili (rettangolari)

200 strisce assorbenti
 20 buste da 10 pezzi
 REF 31002

500 strisce assorbenti
 REF 31003

Sugi DARC steril

Drug Application Ring for the Cornea, secondo Prof. Spitznas

14 x 8 mm
 25 buste da 1 pezzo
 REF 30652

10 x 5 mm
 25 buste da 1 pezzo
 REF 30653

Composizione

Cellulosa
 Cellulosa rigenerata

La composizione si riferisce al materiale asciutto.

Caratteristiche

- I prodotti assorbenti Sugi sono realizzati in materiale di alta qualità a base di cellulosa.
- Il contatto con liquidi acquosi determina l'espansione morbida elastica del materiale assorbente.
- L'assorbimento è pari a ca. 17 volte il peso proprio del tampone.
- I prodotti Sugi presentano una elevata velocità di assorbimento.
- E' ridotta la capacità di assorbimento dei liquidi non acquosi.

Principali campi d'impiego

- oftalmologia
- microchirurgia
- odontoiatria

I prodotti assorbenti Sugi vengono utilizzati come tamponi soprattutto in zone dove è necessario operare delicatamente ed in pieno rispetto dei tessuti, ad es. in oftalmologia.

Grazie alla capacità di ritenere i liquidi, i prodotti assorbenti Sugi conservano l'umidità dei tessuti e offrono una protezione meccanica alle ferite in microchirurgia.

Applicazione

Per un rapido assorbimento del sangue e dei secreti.

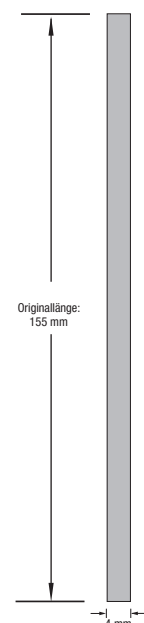
Come eccipiente per liquidi, per es. miotici, miotici (DARC, strisce assorbenti).

Per idratare i tessuti (DARC, strisce assorbenti)

Per il drenaggio continuo dei liquidi (Eyedrain).

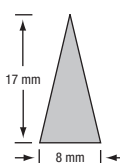
Controindicazioni ed intolleranze

Non sono note controindicazioni né intolleranze



Sugi Eyedrain steril

20 buste da 1 pezzo
 REF 30622



Tamponi Sugi, sterili (a cuneo)

200 tamponi
 20 buste da 10 pezzi
 REF 31602

500 tamponi
 REF 31603

Attenzione!

- I prodotti assorbenti Sugi vanno da smaltire e non deve essere riutilizzato, in quanto vi è il rischio di infezione e la funzionalità e la sicurezza del prodotto non sono più garantite.
- Non utilizzare prodotti sterili se la confezione sterile è danneggiata o è già stata aperta.
- I prodotti Sugi indicati non sono radiopachi.
- **I prodotti Sugi devono essere usati solo da personale medico o paramedico.**

Legenda

Proteggere dalla luce del sole	
Scadenza	
Sterilizzazione con ossido di etilene	STERILE EO
Monouso	
Conservare in luogo asciutto	
Codice lotto	LOT
Sistema duale (solo per la Germania)	
Numero catalogo	REF
Attenzione, consultare i documenti di accompagnamento	
Non utilizzare se la confezione è danneggiata	
Limiti di temperatura	
Medizinprodukt	MD
Data di produzione	

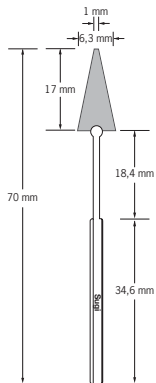
Limitazione della responsabilità

Laddove la Legge prevedesse un'esclusione generale dalla responsabilità, QUESTALPHA GmbH declina qualsivoglia responsabilità per perdite o danni arrecati dal presente prodotto, siano questi danni diretti, indiretti, particolari, accessori o consecutivi, a prescindere dalla base giuridica. Ciò include garanzia, contratto, negligenza o intenzione.

Le indicazioni relative ai prodotti QUESTALPHA si basano su ricerche approfondite e sull'esperienza acquisita nell'applicazione clinica. Comuniciamo questi dati al meglio delle nostre conoscenze, ci riserviamo tuttavia modifiche tecniche nell'ambito dello sviluppo dei prodotti. L'utilizzatore è comunque tenuto a seguire i suggerimenti e le indicazioni d'uso.

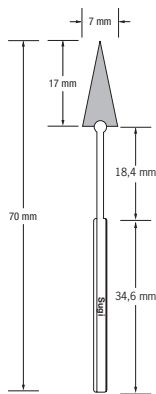
In caso di incidenti gravi in relazione al prodotto, contattare immediatamente il produttore e l'autorità responsabile.

Informazioni al 5 febbraio 2021



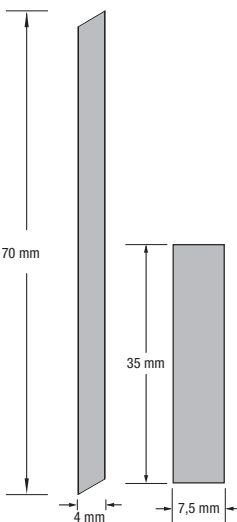
Puntas absorbentes Sugi con mango, estériles (punta roma)

200 puntas absorbentes con mango
 20 bolsas con 10 unidades c/u
 REF 30901



Puntas absorbentes Sugi con mango, estériles (cuneiformes)

200 puntas absorbentes con mango
 20 bolsas con 10 unidades c/u
 REF 30601



Tiras absorbentes Sugi, estériles (romboides)

100 tiras absorbentes
 10 bolsas con 10 unidades c/u
 REF 31301

Tiras absorbentes Sugi, estériles (rectangulares)

200 tiras absorbentes
 20 bolsas con 10 unidades c/u
 REF 31002

500 tiras absorbentes
 REF 31003



Sugi DARC estéril

Drug Application Ring for the Cornea, según Prof. Spitznas

14 x 8 mm
 25 bolsas con 1 unidad c/u
 REF 30652

10 x 5 mm
 25 bolsas con 1 unidad c/u
 REF 30653

Composición

Celulosa
 Celulosa regenerada

La composición se refiere al material seco.

Propiedades

- Los productos absorbentes Sugi están fabricados a partir de un material de alta calidad a base de celulosa.
- Al contacto con líquidos acuosos tiene lugar una inmediata expansión blando-elástica del material absorbente.
- La capacidad de absorción es de aprox. 17 veces su propio peso.
- La velocidad de absorción de los productos absorbentes Sugi es alta.
- En el caso de líquidos no acuosos la capacidad de absorción se reduce.

Indicaciones principales

- Oftalmología
- Microcirugía
- Odontología

Los productos absorbentes Sugi están indicados ante todo para la absorción en zonas que exigen un trato extremadamente cuidadoso con los tejidos, p. ej. en el ámbito de la oftalmología.

Además, los productos absorbentes Sugi permiten la acumulación de líquidos, por lo que se logra mantener la humedad así como una protección mecánica, p. ej. en el ámbito de la microcirugía.

Tipo de aplicación

Para una rápida absorción sangre y secreciones.

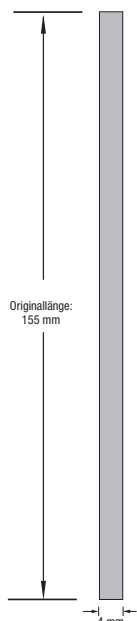
Como soporte para líquidos p.ej. midriásicos, mióticos (DARC, tiras absorbentes).

Para mantener húmedos los tejidos (DARC, tiras absorbentes).

Para el drenaje continuo de líquidos (Eyedrain).

Sugi Eyedrain estéril

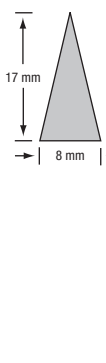
20 bolsas con 1 unidad c/u
 REF 30622



Puntas absorbentes Sugi, estériles (cuneiformes)

200 puntas absorbentes
 20 bolsas con 10 unidades c/u
 REF 31602

500 puntas absorbentes
 REF 31603



Contraindicaciones e incompatibilidades

No se han descrito

Atención!

- Los productos absorbentes Sugi deberán de desecharse y no debe reutilizarse, ya que existe el riesgo de infección y la función y seguridad del producto ya no están garantizadas.
- No utilice productos estériles si el embalaje estéril está dañado o ya se ha abierto.
- Los productos Sugi demostrados son radio-transparentes.
- **La utilización de los productos absorbentes Sugi queda reservada a los profesionales con formación médica.**

Leyenda

Protéjase de la luz del sol	
Caduca el	
Estéril por óxido de etileno	STERILE EO
Para un solo uso	
Guardar en lugar seco	
Código de lote	LOT
Sistema dual (sólo en Alemania)	
Número de catálogo	REF
Precaución. Consulte los documentos adjuntos	
No utilizar si el envase está dañado	
Límite de temperatura	
Medizinprodukt	MD
Fecha de manufactura	

Limitación de responsabilidad

En la medida en que sea legalmente admisible la exclusión de responsabilidad, la QUESTALPHA GmbH no asumirá responsabilidad alguna por las pérdidas o los daños causados por este producto, no importando si se trata de daños directos, indirectos, especiales, colaterales o consecuenciales e independientemente del fundamento legal, inclusive garantía, contrato, negligencia o culpa intencional.

Las indicaciones referentes a los productos QUESTALPHA se basan sobre una extensa investigación y experiencia en las técnicas de aplicación. Transmitimos estos resultados según nuestro leal saber, no obstante reservándonos el derecho a realizar modificaciones técnicas con el fin de des-arrollar el producto.

Sin embargo, ésto no exime al usuario de los productos, de comprobar las recomendaciones e indicaciones antes de su aplicación.

En caso de incidentes graves relacionados con el producto, comuníquese de inmediato con el fabricante y la autoridad responsable.

Sugi®

Material absorvente, esterilizadas, descartável.

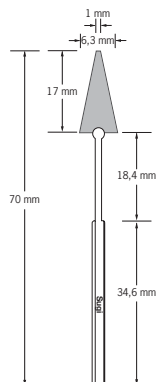
Eyeppear blunt tip
Eyeppear pointed tip
Eyedrain
Sponge Strips rectangular
Sponge Strips rhomboidal
Sponge Points
DARC

Manufacturer:
QUESTALPHA GmbH & Co. KG
 Im Heerfeld 7
 35713 Eschenburg, Germany
 www.questalpha.com

Distributed in the U.S. by:
Kettenbach LP
 62-64 Enter Lane
 Islandia, NY 11749, USA

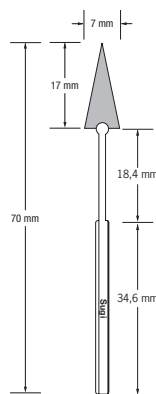
QUESTALPHA
 For Medical and Life Science

Made in Germany
 37244/0221



Compressas de gaze Sugi, absorventes montadas, esterilizadas (ponta romba)

200 compressas de gaze montadas
 20 saquetas contendo 10 peças cada
 REF 30901



Compressas de gaze Sugi, absorventes montadas, esterilizadas (em cunha)

200 compressas de gaze montadas
 20 saquetas contendo 10 peças cada
 REF 30601

Tiras Sugi, absorventes esterilizadas (rombóides)

100 tiras absorventes
 10 saquetas contendo 10 peças cada
 REF 31301

Tiras Sugi, absorventes esterilizadas (retangulares)

200 tiras absorventes
 20 saquetas contendo 10 peças cada
 REF 31002

500 tiras absorventes
 REF 31003

Sugi DARC esterilizado Drug Application Ring for the Cornea, de acordo com Prof. Spitznas

14 x 8 mm
 25 saquetas contendo 1 peças cada
 REF 30652

10 x 5 mm
 25 saquetas contendo 1 peças cada
 REF 30653



Composição

Celulose
 Celulose regenerada

A composição refere a material seco.

Propriedades

- Os materiais absorventes Sugi são fabricados em material de alta qualidade, baseado em celulose.
- O material absorvente sofre uma expansão elástica/suave imediatamente após o contacto com humidade.
- A capacidade de absorção é de aproximadamente 17 vezes o seu próprio peso.
- Os materiais absorventes Sugi absorvem rapidamente.
- A capacidade de absorção é menor quando absorve líquidos não hidrófilos.

Aplicações

- Oftalmologia
- Microcirurgia
- Dentistria

Os materiais absorventes Sugi são especialmente adequados para secar as zonas que exigem um cuidado acrescido para não lesionar os tecidos, i.e., durante cirurgia oftalmológica.

Também, como os materiais absorventes Sugi retêm fluidos, eles conservam a zona úmida e oferecem proteção mecânica, i. e., durante microcirurgia.

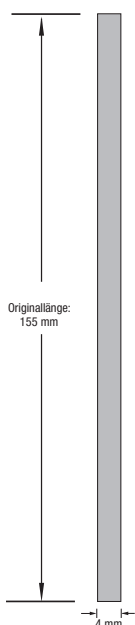
Aplicação

Para absorção rápida sangue e secreção.

Para utilização como veículo para fluidos como midriáticos, mióticos (DARC, tiras absorventes).

Para manter os tecidos húmidos (DARC, tiras absorventes).

Para a drenagem contínua de líquidos (Eyedrain).



Sugi Eyedrain esterilizado

20 saquetas contendo 1 peças cada
 REF 30622

Compressas de gaze Sugi, absorventes, montadas, esterilizadas (em cunha)

200 compressas de gaze absorventes
 20 saquetas contendo 10 peças cada
 REF 31602

500 compressas de gaze absorventes
 REF 31603



Contra-indicações e incompatibilidades

Desconhecem-se

Cuidado!

- Os materiais absorventes Sugi deve ser eliminado e não deve ser reutilizado, pois existe o risco de infecção e o funcionamento e segurança do produto já não são garantidos.
- Não use produtos estéreis se a embalagem estéril estiver danificada ou já tiver sido aberta.
- Os materiais absorventes Sugi mostrados são radiolúscenos.
- Os materiais absorventes Sugi devem ser utilizados apenas por pessoal médico qualificado**

Legenda

Proteger contra a luz do sol	
A ser utilizado até	
Esterilizado utilizando óxido de etileno	STERILE EO
Uso único	
Manter em local seco	
Nº do lote	LOT
Sistema dual (apenas para a Alemanha)	
Nº de catálogo	REF
Atenção, consultar os documentos fornecidos	
Não utilizar se a embalagem estiver danificada	
Limite de temperatura	
Medizinprodukt	MD
Data de fabricação	

Limitação de responsabilidade

Caso uma exclusão de responsabilidade for permitida por lei, a QUESTALPHA GmbH não assume nenhuma responsabilidade por perdas ou danos causados por este produto, indiferente se o caso se tratar de um dano direto, indireto, especial, colateral ou subsequente, independente da legislação vigente, inclusive garantia, contrato, negligência ou premeditação.

As indicações respeitantes aos produtos QUESTALPHA baseiam-se numa extensa investigação e experiência em tecnologia aplicada.

Transmitimos os resultados com o melhor do nosso saber. Não obstante isso, reservamo-nos o direito de introduzir modificações técnicas a fim de aperfeiçoar os produtos. No entanto, isto não dispensa ao utilizador dos produtos de comprovar as recomendações e instruções antes da sua aplicação.

Em caso de incidentes graves relacionados com o produto, contacte imediatamente o fabricante e a autoridade responsável.

Informações de 5 de fevereiro de 2021

Sterilní absorpční materiál k jednorázovému použití.

Eyepesear blunt tip
Eyepesear pointed tip
Eyedrain
Sponge Strips rectangular
Sponge Strips rhomboidal
Sponge Points
DARC

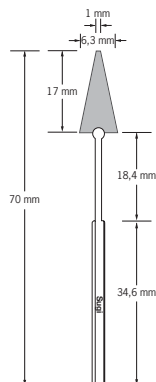


Manufacturer:
QUESTALPHA GmbH & Co. KG
 Im Heerfeld 7
 35713 Eschenburg, Germany
 www.questalphi.com

Distributed in the U.S. by:
Kettenbach LP
 62-64 Enter Lane
 Islandia, NY 11749, USA

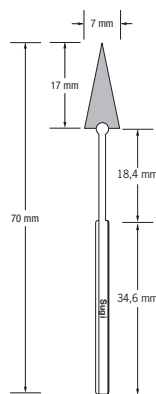
QUESTALPHA
 For Medical and Life Science

Made in Germany
 37244/0221



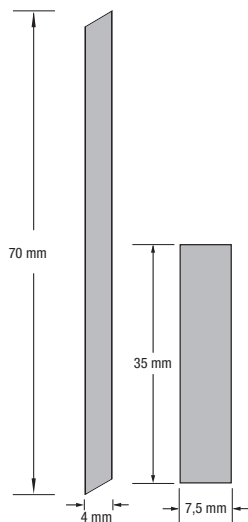
Absorpční vatové tampóny Sugi, připevněné, sterilní (tupý hrot)

200 připevněných tampónů
 20 x 10 kusů,
 v sáčcích
 REF 30901



Absorpční vatové tampóny Sugi, připevněné, sterilní (ve tvaru klínu)

200 připevněných tampónů
 20 x 10 kusů,
 v sáčcích
 REF 30601



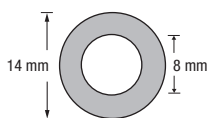
Absorpční pásy Sugi, sterilní (kosodélníkové)

100 absorpčních pásků
 10 x 10 kusů, v sáčcích
 REF 31301

Absorpční pásy Sugi, sterilní (obdélníkové)

200 absorpčních pásků
 20 x 10 kusů, v sáčcích
 REF 31002

500 absorpčních pásků
 REF 31003



Sterilní Sugi DARC

Drug Application Ring for the Cornea (kroužek pro aplikaci léku do rohovky) podle prof. Spitznase

14 x 8 mm,
 25 x 1 kus, v sáčcích
 REF 30652

10 x 5 mm,
 25 x 1 kus, v sáčcích
 REF 30653

Složení

Celulóza
 Regenerovaná celulóza

Složení odpovídá suchému materiálu.

Vlastnosti

- Absorpční materiály Sugi se vyrábí z vysoce kvalitního materiálu založeného na celulóze.
- Absorpční materiál prochází měkkou/elastickou expanzí bezprostředně po styku s vlhkostí.
- Absorpční kapacita je přibližně 17násobkem své vlastní hmotnosti.
- Absorpční materiály Sugi absorbují rychle.
- Absorpční kapacita se snižuje při absorbování nevodnatých kapalin.

Rozsah použití

- Oftalmologie
- Mikrochirurgie
- Zubní lékařství

Absorpční materiály Sugi jsou zvláště vhodné pro jemné osušování těch oblastí, kde se musí zvláštní péče věnovat tomu, aby nedošlo k poškození tkáně, např. během oftalmochirurgických výkonů.

Absorpční materiály Sugi rovněž zadržují tekutiny, udržují oblast vlhkou a poskytují mechanickou ochranu, např. během mikrochirurgických výkonů.

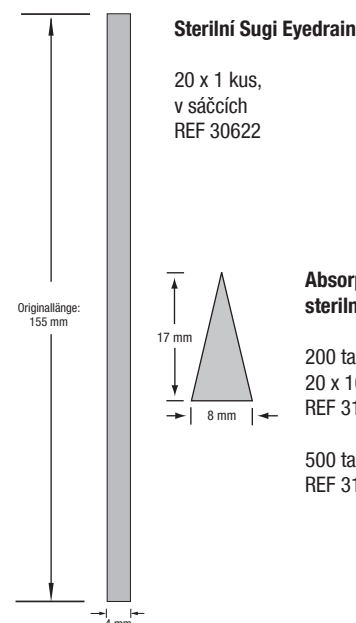
Aplikace

Pro rychlou absorpci krve a sekretů.

Pro použití jako nosiče pro kapaliny, jako jsou mydriatika, miotika (DARC, absorpční pásy).

Pro udržení vlhké tkáně (DARC, absorpční pásy).

Pro nepřetržitě odvádění tekutin (Eyedrain).



Sterilní Sugi Eyedrain

20 x 1 kus,
 v sáčcích
 REF 30622

Absorpční pásy Sugi, sterilní (klínovité)

200 tampónů
 20 x 10 kusů, v sáčcích
 REF 31602

500 tampónů
 REF 31603

Kontraindikace a nekompatibilita

Nejsou známy

Nebezpečí!

- Absorpční materiály Sugi je zapotřebí být zlikvidován a nesmí být znovu použit, protože existuje riziko infekce a funkce a bezpečnost výrobku již nejsou zaručeny.
- Nepoužívejte sterilní výrobky, pokud jsou sterilní obaly poškozeny nebo již byly otevřeny.
- Zobrazené absorpční materiály Sugi jsou dostupné pro rentgenové záření.
- Absorpční materiály Sugi jsou určeny pro používání pouze kvalifikovaným zdravotnickým personálem.**

Vysvětlivky

Chraňte před slunečním zářením	
Doba použitelnosti	
Sterilizováno etylénoxidem	STERILE EO
Nepoužívejte opakovaně	
Chraňte před vlhkostí	
Kód šarže	LOT
Duální systém (pouze německy)	
Katalogové číslo	REF
Přečtěte si návod k obsluze	
Nepoužívejte, pokud bude poškozený obal	
Teplotní mez	
Medizinprodukt	MD
Datum výroby	

Omezení odpovědnosti

Pokud zákon nestanoví jinak, společnost QUESTALPHA GmbH nebude odpovídat za žádnou ztrátu nebo škodu vzniklou kvůli tomuto výrobku, ať již přímou, nepřímou, zvláštní náhodnou či následnou, bez ohledu na uplatňovanou právní teorii, a to včetně záruky smlouvy, nedbalosti nebo přísné odpovědnosti.

Informace poskytované o výrobcích společnosti QUESTALPHA jsou založeny na komplexním výzkumu a zkušenosti v oblasti aplikační technologie.

Výsledky jsou poskytovány podle našeho nejlepšího vědomí s výhradou technických změn v rámci vývoje výrobku. V souvislosti s jakýmkoliv použitím musí uživatelé dodržovat všechna doporučení a zvažovat všechny informace.

V případě vážných incidentů v souvislosti s výrobkem neprodleně kontaktujte výrobce a odpovědný úřad.

Informace k 5. únoru 2021

Sugi®

Sterilt, uppsugande material för engångsbruk.

Eyespear blunt tip
Eyespear pointed tip
Eyedrain
Sponge Strips rectangular
Sponge Strips rhomboidal
Sponge Points
DARC

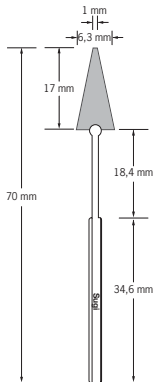
CE 0123

Manufacturer:
QUESTALPHA GmbH & Co. KG
 Im Heerfeld 7
 35713 Eschenburg, Germany
 www.questalpha.com

Distributed in the U.S. by:
Kettenbach LP
 62-64 Enter Lane
 Islandia, NY 11749, USA

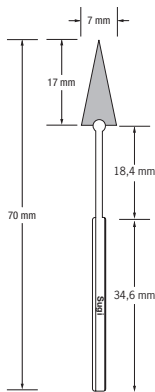
QUESTALPHA
 For Medical and Life Science

Made in Germany
 37244/0221



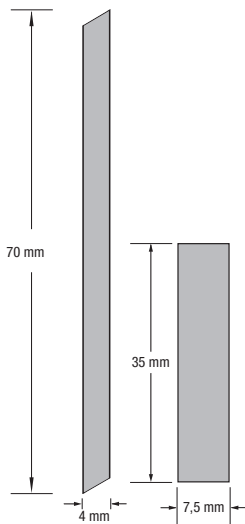
Sugi absorberande tork, monterade, sterila (trubbig spets)

200 monterade tork
 20 påsar à 10 st.
 REF 30901



Sugi absorberande tork, monterade, sterila (kilformade)

200 monterade tork
 20 påsar à 10 st.
 REF 30601

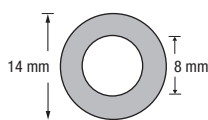


Sugi absorberande remsor, sterila (rombformade)

100 absorberande remsor
 10 påsar à 10 st.
 REF 31301

Sugi absorberande remsor, sterila (rektangulära)

200 absorberande remsor
 20 påsar à 10 st.
 REF 31002
 500 absorberande remsor
 REF 31003



Sugi DARC steril

Drug Application Ring for the Cornea enligt prof. Spitznas

14 x 8 mm,
 25 påsar à 1 st.
 REF 30652

10 x 5 mm,
 25 påsar à 1 st.
 REF 30653

Sammansättning

Cellulosa
 Regenererad cellulosa

Sammansättningen avser torrt material.

Egenskaper

- Sugi absorberande material tillverkas av högvärdigt material baserat på cellulosa.
- Det absorberande materialet genomgår mjuk och elastisk expansion omedelbart vid kontakt med fukt.
- Absorptionsförmågan är cirka 17 gånger materialets egen vikt.
- Sugi absorberande material suger upp snabbt.
- Uppsugningsförmågan minskar vid absorption av vätskor som inte innehåller vatten.

Användningsområden

- oftalmologi
- mikrokirurgi
- tandvård

Sugi absorberande material är särskilt lämpade för att badda områden där särskild försiktighet måste iaktas för att inte skada vävnad, t.ex. vid ögonkirurgi.

Eftersom Sugi absorberande material binder vätska håller de dessutom området fuktigt och tillhandahåller mekaniskt skydd, t.ex. vid mikrokirurgi.

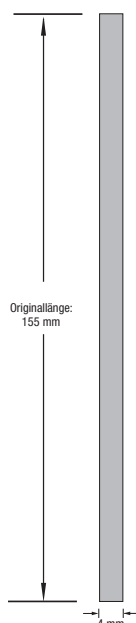
Användning

För snabb absorption av blod och sekret.

För användning som bärare av vätskor såsom pupillvidgande eller pupillsammandragande medel (DARC, absorberande remsor).

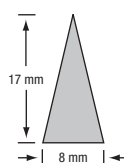
För att hålla vävnad fuktig (DARC, absorberande remsor).

För kontinuerlig dränering av vätskor (Eyedrain).



Sugi Eyedrain, steril

20 påsar à 1 st.
 REF 30622



Sugi absorberande tork, sterila (kilformade)

200 tork
 20 påsar à 10 st.
 REF 31602

500 tork
 REF 31603

Kontraindikationer och inkompatibilitet

Inga kända.

Uppmärksamhet!

- Sugi absorberande material ska kasseras och får inte återanvändas, eftersom det finns en infektionsrisk och produktens funktion och säkerhet inte längre garanteras.
- Använd inte sterila produkter om den sterila förpackningen är skadad eller redan har öppnats.
- De avbildade Sugi absorberande materialen är radiolucenta.
- Sugi absorberande material får enbart användas av vårdpersonal.**

Teckenförklaring

Skyddas mot solstrålning	
Bäst före utgången av	
Steriliserad med etylenoxid	STERILE EO
Får ej återanvändas	
Förvaras torrt	
Batchnummer	LOT
Dual system (enbart Tyskland)	
Katalognummer	REF
Se bruksanvisningen	
Får ej användas om förpackningen är skadad	
Temperaturgräns	
Medizinprodukt	MD
Tillverkningsdatum	

Begränsad garanti

Med undantag för där detta är förbjudet enligt lag kommer QUESTALPHA GmbH inte att påta sig något ansvar för någon förlust eller skada som orsakas av den här produkten, oavsett om de är direkta, indirekta, särskilda, tillfälliga eller följdskador och oavsett hävdad grund vilket även innebär garanti, kontrakt, oaktamhet eller strikt ansvar.

Den information som lämnas om produkter från QUESTALPHA grundar sig på omfattande forskning och erfarenhet inom applikationsteknik. Resultaten lämnas utifrån vår välgrundade kunskap och tekniska förändringar kan ske inom ramen för vår produktutveckling. Användare måste emellertid följa och överväga alla rekommendationer och all information i samband med all användning.

I händelse av allvarliga händelser i samband med produkten, vänligen kontakta tillverkaren och den ansvariga myndigheten omedelbart.

Information den 5 februari 2021